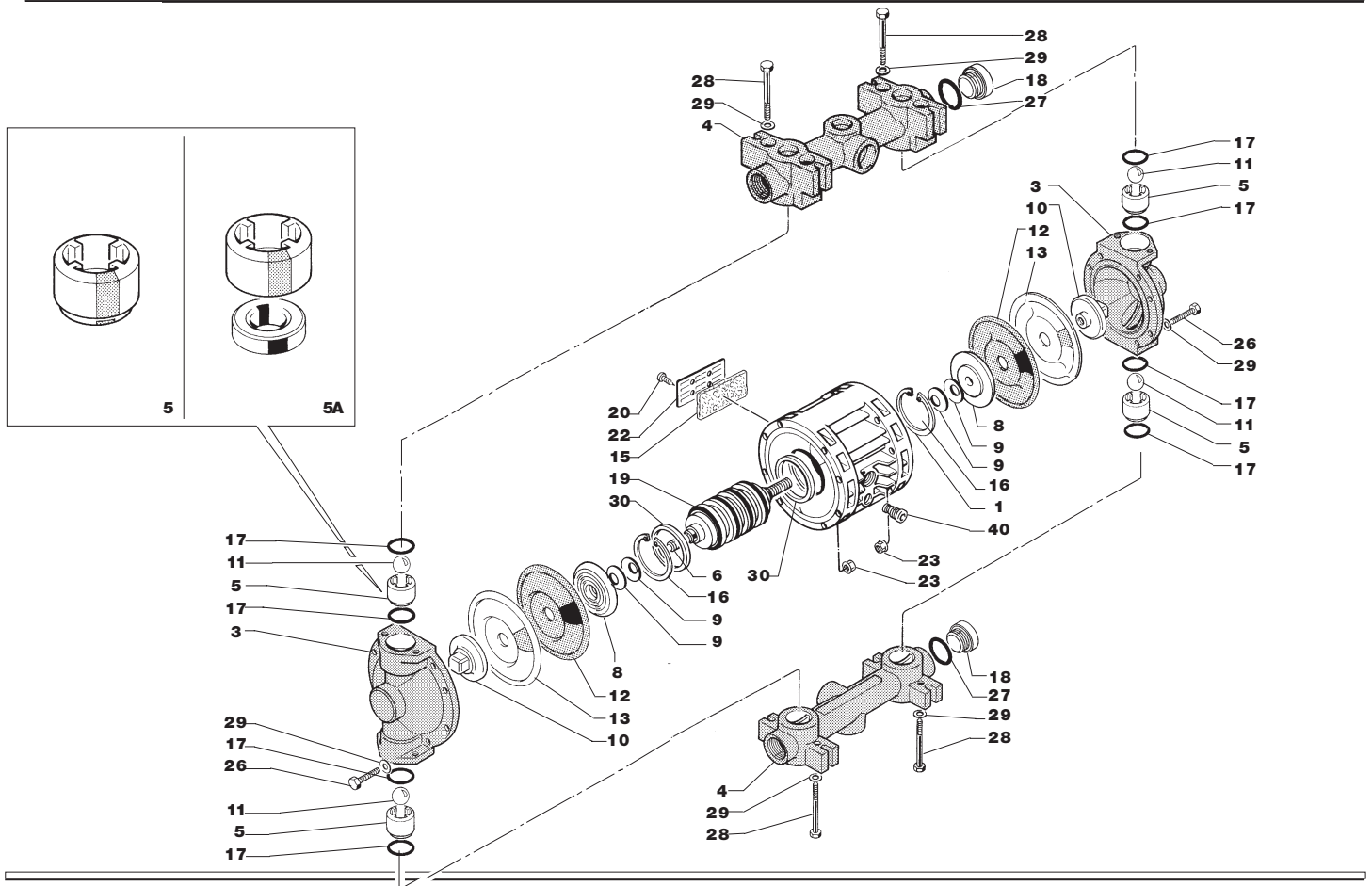
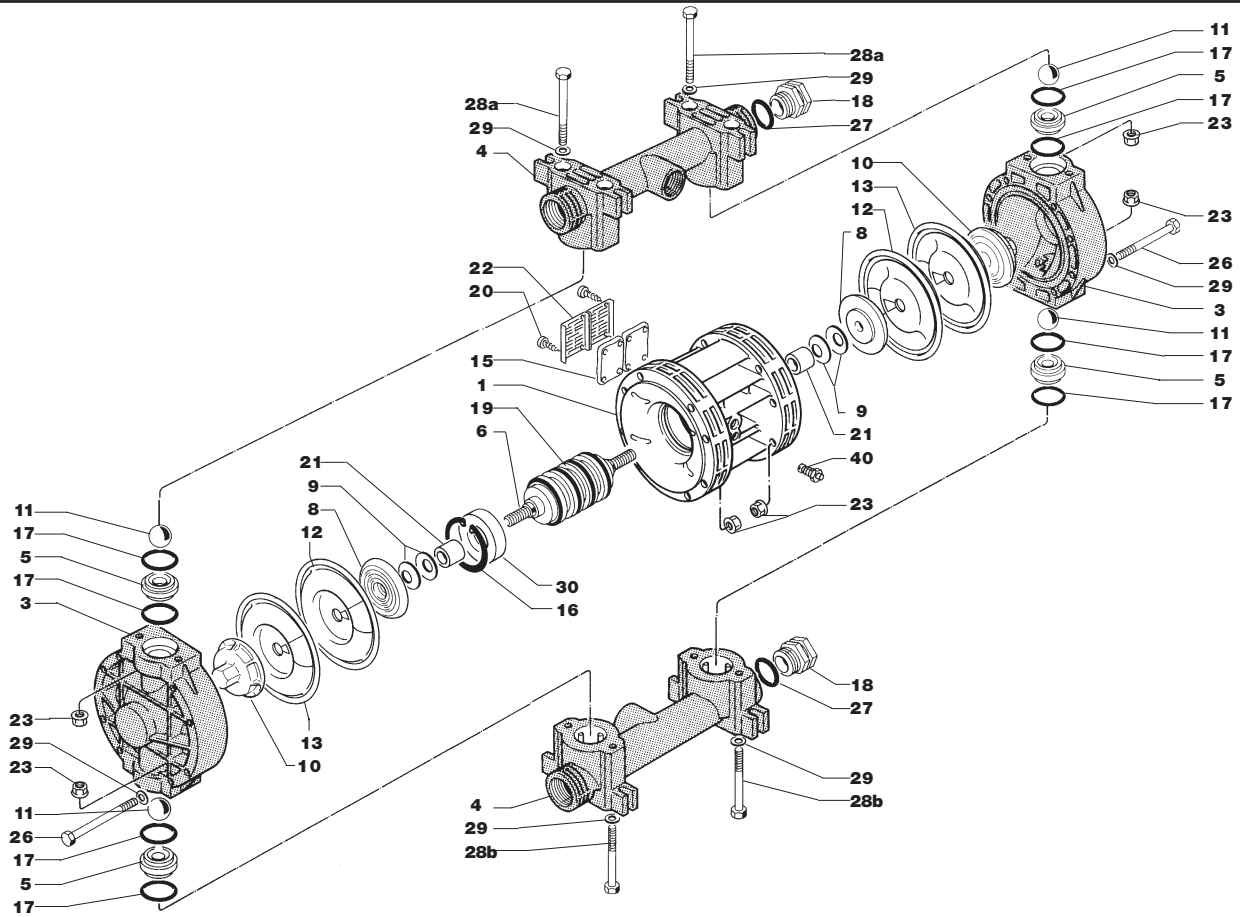


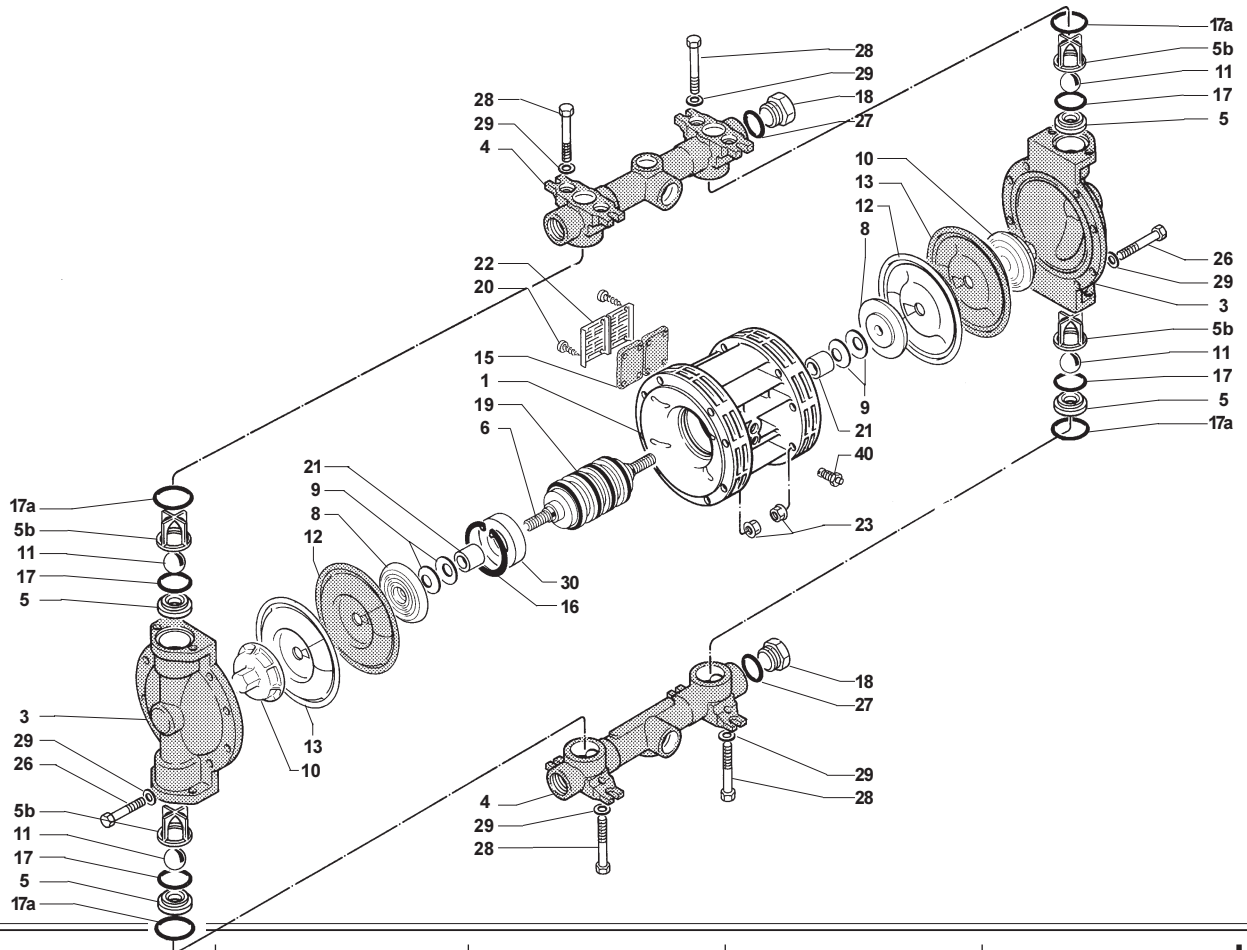
POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Monoblocco centrale	Main block	Monobloc central	Mittlerer Zylinderblock	Monobloque central	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
6	Albero	Shaft	Arbre	Anschlusswelle	Eje de conexión	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball	Sphère	Kugel	Esfera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieure	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieure	Aussenmembrane	Membrana exterior	
14	Dado quadro	Square nut	Ecrou carré	Vierkantmutter	Tuerca cuadrada	
15	Filtro silenziatore	Silencer filter	Filtre silencieux	Schaldämpferfilter	Filtro silenciador	
16	Anello di arresto	Stop ring	Bague de butée	Haltering	Anillo de seguridad	
17	Guarniz. sede sfera	Ball seat packing	Joint siège sphère	Dichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstopfen	Tapón colector	
19	Scambiatore pneumat.	Pneumatic exchanger	Echangeur pneumat.	Luftaustauscher	Permutador neumático	
20	Vite coper. scarico aria	Air exhaust lid screw	Vis couvercle sortie air	Schraube Luftablassdeckel	Tomillo tapa descarga aire	
22	Coperchio scarico aria	Air exhaust cover	Couvercle sortie air	Luftablassdeckel	Tapa descarga aire	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tornillo cuerpo bomba	
27	Guarniz. tappo collettore	Manifold cap packing	Joint bouchon collecteur	Dichtung Kollektorstopfen	Junta tapón colector	
28	Viti per collettore	Manifold screw	Vis pour collecteur	Schrauben für Kollektor	Tornillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
40	Valvola riarmo	Reset valve	Reset valve	Reset ventil	Valvula rearme	



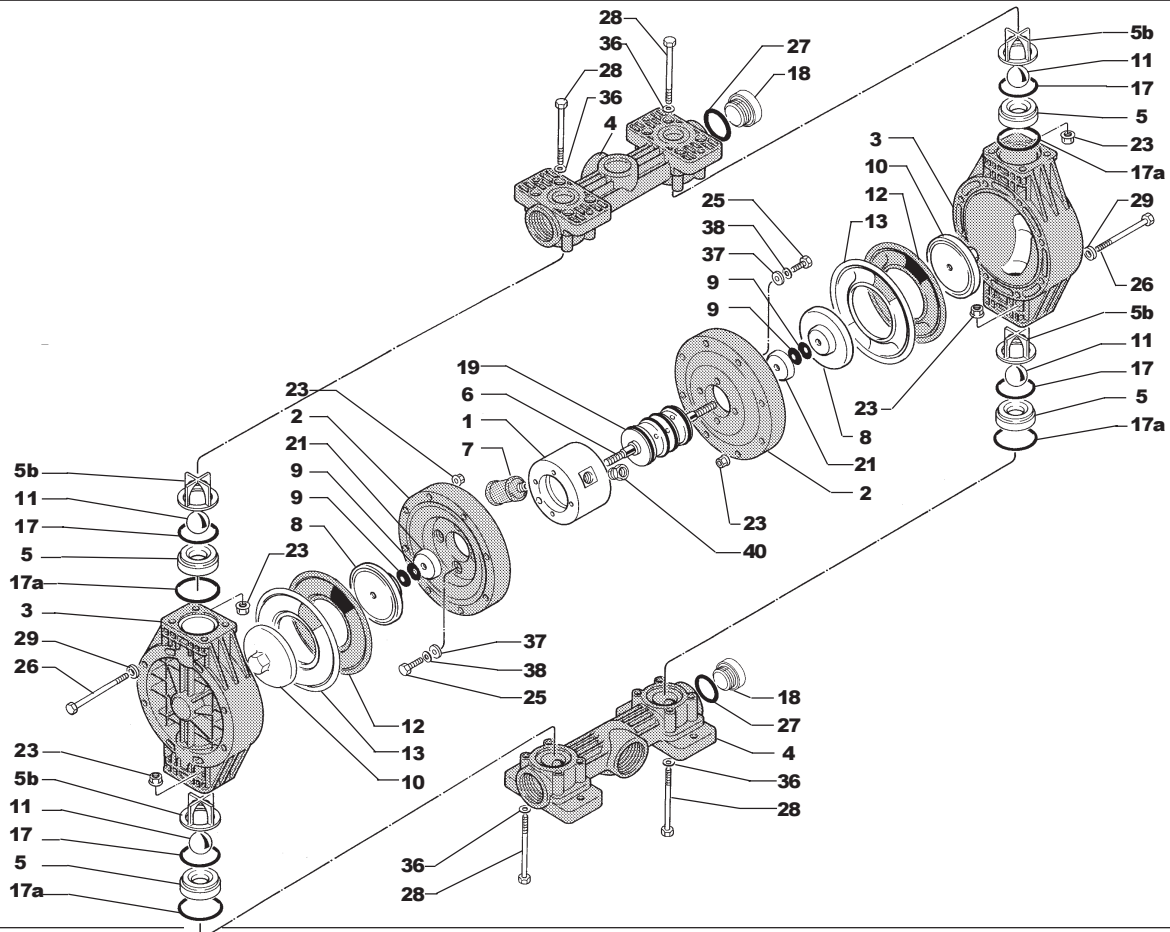
POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Monoblocco centrale	Main block	Monobloc central	Mittlerer Zylinderblock	Monobloque central	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
6	Albero	Shaft	Arbre	Anschlusswelle	Eje de conexión	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball	Sphère	Kugel	Esfera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieure	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieure	Aussenmembrane	Membrana exterior	
15	Filtro silenziatore	Silencer filter	Filtre silencieux	Schalldämpferfilter	Filtro silenciador	
16	Anello di arresto	Stop ring	Bague de butée	Haltering	Anillo de seguridad	
17	Guarniz. sede sfera	Ball seat packing	Joint siège sphère	Dichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstopfen	Tapón colector	
19	Scambiatore	Exchanger	Echangeur	Luftaustauscher	Permutador neumático	
20	Vite silenziatore	Silencer screw	Vis silencieux	Schalldämpferschraube	Tornillo silenciador	
22	Griglia silenziatore	Silencer screen	Grille silencieux	Schalldämpfergitter	Rejilla silenciador	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tornillo cuerpo bomba	
27	Guarniz. tappo collettore	Manifold cap packing	Joint bouchon collecteur	Dichtung Kollektorstopfen	Junta tapón colector	
28	Viti per collettore	Manifold screw	Vis pour collecteur	Schrauben für Kollektor	Tornillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
30	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Abstandsring	Anillo distanciador	
40	Valvola riarmo	Reset valve	Reset valve	Reset ventil	Valvula rearmó	



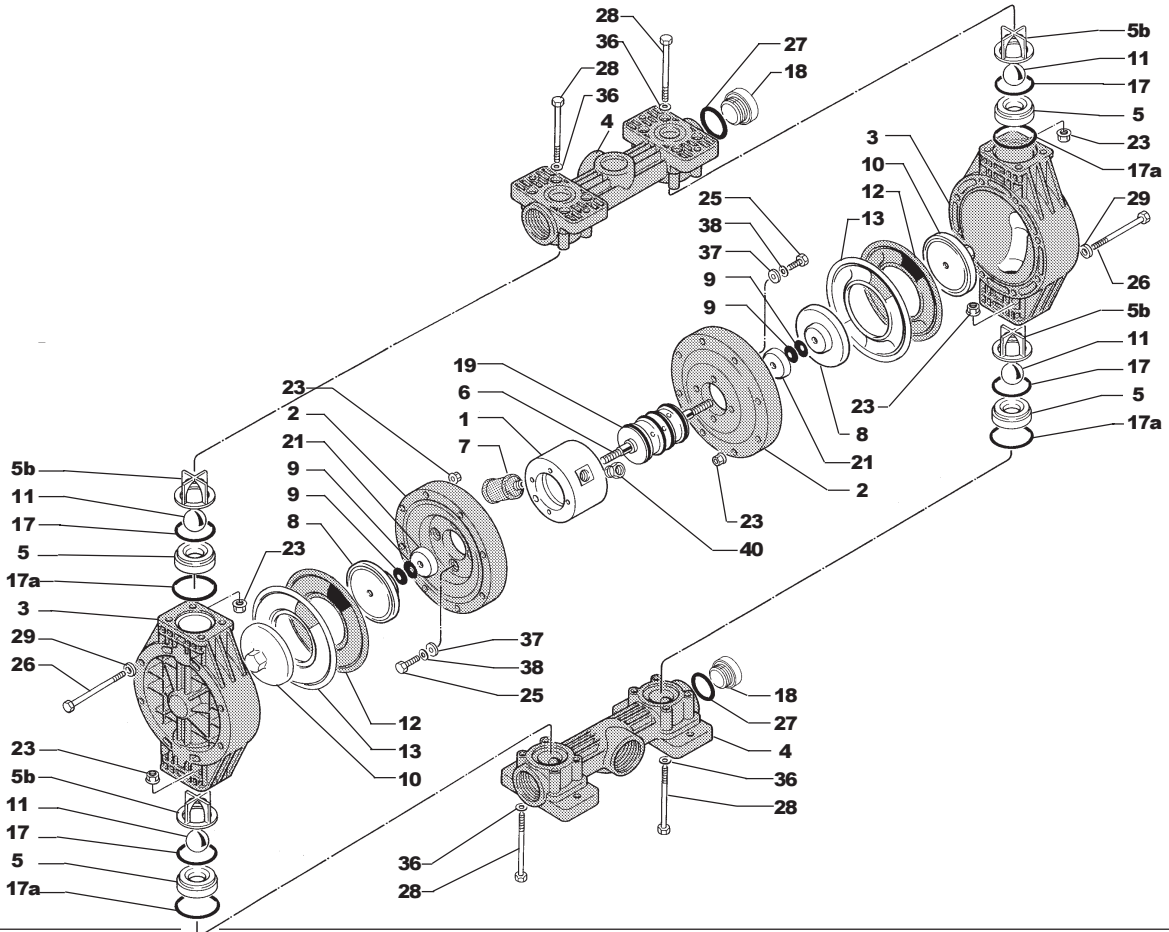
POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Monoblocco centrale	Main block	Monobloc central	Mittlerer zylinderblock	Monobloque central	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
6	Albero collegamento	Connection shaft	Arbre de liaison	Anschlusswelle	Eje de conexión	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball seat	Sphère	kugelsitz	Espera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieur	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieur	Aussenmembrane	Membrana exterior	
15	Filtro silenziatore	Silencer filter	Filtre silencieux	Schalldämpferfilter	Filtro silenciador	
16	Anello di arresto	Stop ring	Bague de butee	Haltering	Anillo de seguridad	
17	Guarniz. sede sfera	Ball seat packing	Joint siege sphère	Dichtung kugelsitz	Junta asiento esfera	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstopfen	Tápon colector	
19	Scambiatore pneum.	Pneumatic exchanger	Echangeur pneumat.	Luftaustauser	Permutador neumático	
20	Vire silenziatore	Silencer screw	Vis silencieux	Schalldämpferschraube	Tornillo silenciador	
21	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	Distanciador	
22	Griglia silenziatore	Silencer screen	Grille silencieux	Schalldämpfergitter	Rejilla silenciador	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tornillo cuerpo bomba	
27	Guarniz tappo collett.	Manifold cap packing	Joint bouchon collect.	Dichtung kollektrostop.	Junta tápon colector	
28a-b	Vite collettore	Manifold screw	Vis collecteur	Schrauben für kollektor	Tornillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
30	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entreoise	Abstandsring	Anillo distanciador	
40	Valvola di riarmo	Reset valve	Reset valve	Reset ventil	Valvula rearmó	



POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Monoblocco centrale	Main block	Monobloc central	Mittlerer zylinderblock	Monobloque central	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
5b	Gabbia guida sfera	Ball runner cage	Cage guidesphère	Kugelnbahnkafig	Bozal aguja esfera	
6	Albero collegamento	Connection shaft	Arbre de liason	Anschlusswelle	Eje de conexión	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball seat	Sphère	kugelsitz	Espera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieur	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieur	Aussenmembrane	Membrana exterior	
15	Filtro silenziatore	Silencer filter	Filtre silencieux	Schalldämpferfilter	Filtro silenciador	
16	Anello di arresto	Stop ring	Bague de butee	Haltering	Anillo de seguridad	
17	Guarn. sede sfera inf.	Ball seat packing low	Joint siege sphère inf.	Unterdichtung kugelsitz	Junta asiento esfera inf.	
17a	Guarn. sede sfera sup.	Ball seat packing up.	Joint siege sphère sup.	Oberdichtung kugelsitz	Junta asiento esfera sup.	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstoppen	Tápon colector	
19	Scambiatore pneum.	Pneumatic exchanger	Echangeur pneumat.	Luftaustauscher	Permutador neumático	
20	Vite silenziatore	Silencer screw	Vis silencieux	Schalldämpferschraube	Tornillo silenciador	
21	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	Distanciador	
22	Griglia silenziatore	Silencer screen	Grille silencieux	Schalldämpfergitter	Rejilla silenciador	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tornillo cuerpo bomba	
27	Guarniz tappo collett.	Manifold cap packing	Joint bouchon collect.	Dichtung kollektrostop.	Junta tápon colector	
28	Vite collettore	Manifold screw	Vis collecteur	Schrauben für kollektor	Tornillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
30	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entreoise	Abstandsring	Anillo distanciator	
40	Valvola di riarmo	Reset valve	Reset valve	Reset ventil	Valvula rearmó	

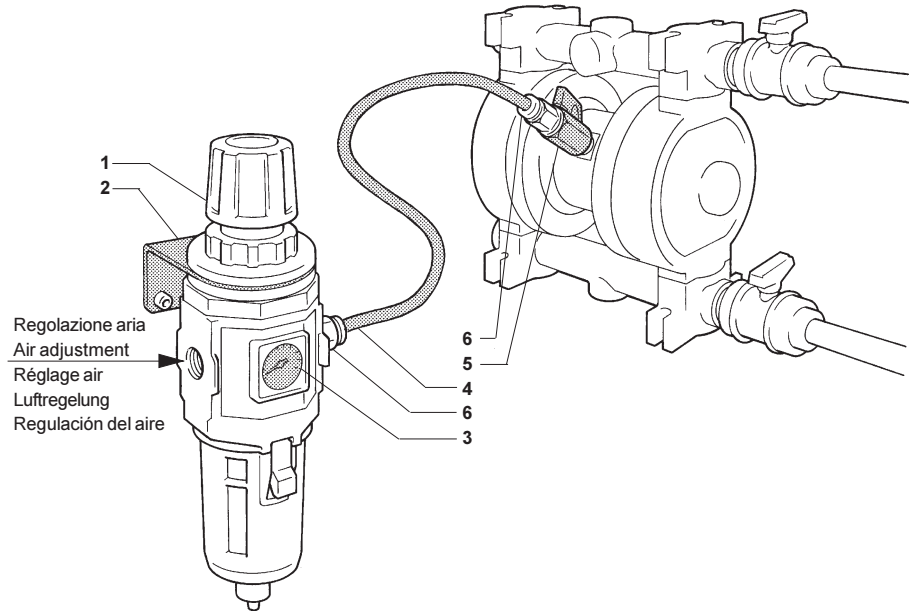
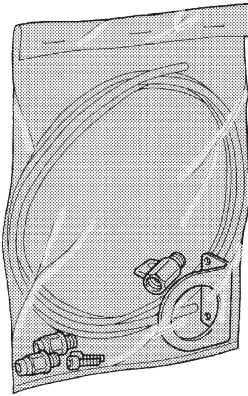
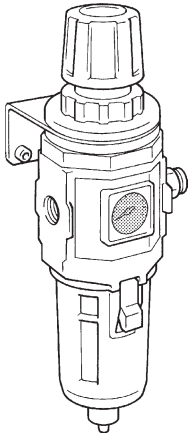


POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Blocco centrale	Main block	Bloc central	Mittelblock	Bloque central	
2	Flangia lato aria	Flange air side	Bride côté air	Flansch luftseitig	Brida lado aire	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
5b	Gabbia guida sfera	Ball runner cage	Cage guidesphère	Kugelbahnkafig	Bozal aguja esfera	
6	Albero	Shaft	Arbre	Anschlusswelle	Eje de conexión	
7	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	Silenciador	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball	Sphère	Kugel	Esfera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieure	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieure	Aussenmembrane	Membrana exterior	
17	Guarniz. sede sfera inf.	Ball seat packing low	Joint siège sphère inf.	Unterdichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera inf	
17a	Guarniz. sede sfera sup.	Ball seat packing up	Joint siège sphère sup	Oberdichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera sup	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstopfen	Tapón colector	
19	Scambiatore	Exchanger	Echangeur	Luftaustauscher	Permutador neumático	
21	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	Distanciador	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tornillo cuerpo bomba	
27	Guarniz. tappo collettore	Manifold cap packing	Joint bouchon collecteur	Dichtung Kollektorstopfen	Junta tapón colector	
28	Viti per collettore	Manifold screw	Vis pour collecteur	Schrauben für Kollektor	Tornillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
36	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
37	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
38	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
40	Riduzione	Reducer	Réduction	Reduktion	Reducción	



POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Blocco centrale	Main block	Bloc central	Mittelblock	Bloque central	
2	Flangia lato aria	Flange air side	Bride côté air	Flansch luftseitig	Brida lado aire	
3	Corpo pompa	Pump casing	Corps pompe	Pumpenkörper	Cuerpo bomba	
4	Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	Colector	
5	Sede sfera	Ball seat	Siège sphère	Kugelsitz	Asiento esfera	
5b	Gabbia guida sfera	Ball runner cage	Cage guidesphère	Kugelnbahnkafig	Bozal aguja esfera	
6	Albero	Shaft	Arbre	Anschlusswelle	Eje de conexión	
7	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	Silenciador	
8	Piattello interno	Internal cap	Plateau intérieur	Innenplate	Platillo interior	
9	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
10	Piattello esterno	External cap	Plateau extérieur	Aussenplatte	Platillo exterior	
11	Sfera	Ball	Sphère	Kugel	Esfera	
12	Membrana interna	Internal diaphragm	Membrane intérieure	Innenmembrane	Membrana interior	
13	Membrana esterna	External diaphragm	Membrane extérieure	Aussenmembrane	Membrana exterior	
17	Guarniz. sede sfera inf.	Ball seat packing low	Joint siège sphère inf.	Unterdichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera inf	
17a	Guarniz. sede sfera sup.	Ball seat packing up	Joint siège sphère sup	Oberdichtung Kugelsitz	Junta asiento esfera sup	
18	Tappo collettore	Manifold cap	Bouchon collecteur	Kollektorstopfen	Tapón colector	
19	Scambiatore	Exchanger	Echangeur	Luftaustauscher	Permutador neumático	
21	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	Distanciador	
23	Dado	Bolt	Ecrou	Mutter	Tuerca	
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	
26	Vite corpo pompa	Pump casing screw	Vis corps pompe	Schraube Pumpenkörper	Tomillo cuerpo bomba	
27	Guarniz. tappo collettore	Manifold cap packing	Joint bouchon collecteur	Dichtung Kollektorstopfen	Junta tapón colector	
28	Viti per collettore	Manifold screw	Vis pour collecteur	Schrauben für Kollektor	Tomillo para colector	
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
36	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
37	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
38	Molla a tazza	Belleville washer	Ressort Belleville	Tellerfeder	Arandela de resorte	
40	Riduzione	Reducer	Réduction	Reduktion	Reducción	

**KIT REGOLAZIONE
ADJUSTMENT KIT
KIT DE RÉGLAGE
LUFTREGELUNGSSATZ
JUEGO REGULACION**



Regolazione aria
Air adjustment
Réglage air
Luftregelung
Regulación del aire

POS POS POS POS POS	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESCRIPTION F	BESCHREIBUNG D	DESCRIPCION E	Q.tà Q.ty Q.te Menge Cant
1	Filtro riduttore	Reducing filter	Filtre réducteur	Reduzierfilter	Filtro reductor	
2	Staffa fissaggio	Fixing clamp	Bride	Haltebügel	Abrazadera fijación	
3	Manometro	Ammeter	Manomètre	Manometer	Manómetro	
4	5 mt. tubo Elaston	5-m Elaston hose	5 m. tuyau en Elaston	5 m Elaston-Rohr	5 m. tubo Elaston	
5	Rubinetto	Cock	Robinet	Hahn	Llave	
6	Raccordi	Fittings	Raccords	Fitting	Uniones	

I SCHEMA DI MONTAGGIO KIT ALIMENTAZIONE ARIA

Il KIT ALIMENTAZIONE ARIA viene fornito completo di filtro, raccordi e tubo aria.

ATTENZIONE: l'alimentazione pneumatica delle pompe deve essere eseguita con **ARIA DISLEATA, ESSICATA e preventivamente FILTRATA.**

- 1 Provvedere al fissaggio a parete della squadretta di supporto e del gruppo filtro.
- 2 Provvedere al montaggio a bordo pompa del rubinetto di intercettazione.
- 3 Eseguire il montaggio dei raccordi rapidi in dotazione sul gruppo filtro e sul

GB AIR SUPPLY KIT ASSEMBLY LAYOUT

The AIR SUPPLY KIT comes complete with filter, fittings and air hose.

WARNING: the pump must be supplied with **OIL-LESS, DRIED and FILTERED AIR.**

- 1 Affix to the wall the supporting bracket and the filter assembly.
- 2 Assemble the on-off valve onto the pump.
- 3 Mount the snap couplings on the filter assembly and on the pump cock.

F SCHÉMA DE MONTAGE KIT D'ALIMENTATION AIR

Le KIT D'ALIMENTATION DE L'AIR est fourni complet de filtre, raccords et tuyau de l'air.

ATTENTION: l'alimentation pneumatique de la pompe doit être effectuée avec de l'air **DEPOURVU D'HUILE, DESÉCHÉ et préalablement FILTRÉ.**

- 1 Fixer l'équerre de support et groupe filtre à la paroi.
- 2 Monter la soupape de captage sur la pompe.
- 3 Monter les raccords à dégagement rapide fournis avec la pompe sur le

D MONTAGEPLAN LUFTZUFUHR-BAUSATZ

Der LUFTZUFUHR-BAUSATZ kommt komplett mit Filter, Anschlüssen und Luftrohr zur Auslieferung.

ACHTUNG: Die Druckluftversorgung an die Pumpen ist mit **ENTÖLTER, GETROCKNETER und vorher FILTRIERTER Druckluft zu betätigen.**

- 1 Den Stützwinkel und den Filterzusammenbau am Wand sichern.
- 2 Den Sperrhahn am Pumpenaufbau anbringen.
- 3 Die mitgelieferten Schnellanschlüsse

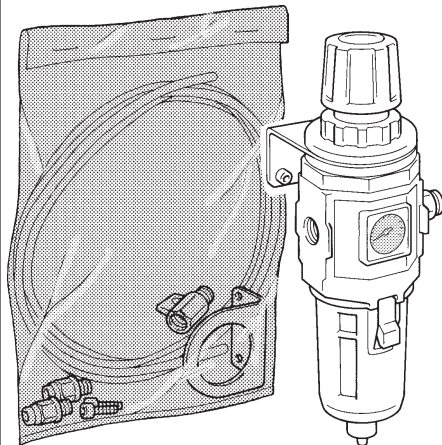
E ESQUEMA PARA EL MONTAJE DEL JUEGO ALIMENTACION AIRE

El JUEGO ALIMENTACION AIRE se suministra con filtro, uniones y tubo para el aire.

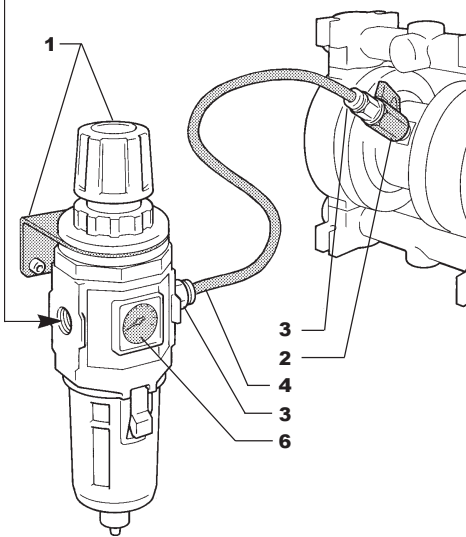
ATENCION: la alimentación neumática de las bombas tiene que realizarse con **AIRE DESACEITADO, DESECADO y previamente FILTRADO.**

- 1 Fijar en la pared la escuadrilla de soporte y el grupo del filtro.
- 2 Montar en la bomba la llave de paso.
- 3 Montar las uniones rápidas suministradas en el grupo del filtro y en la llave de la bomba.

KIT REGOLAZIONE ADJUSTMENT KIT KIT DE RÉGLAGE LUFTREGELUNGSSATZ JUEGO REGULACION



ALIMENTAZIONE ARIA
AIR ADJUSTMENT
RÉGLAGE AIR
LUFTREGELUNG
REGULACIÓN DEL AIRE



rubinetto della pompa.

- 4 Effettuare il collegamento del tubo dell'aria tra il filtro e la pompa sugli appositi attacchi, inserendolo a fondo.
- 5 Eseguire il collegamento della linea di alimentazione dell'aria sul foro del filtro.
- 6 La regolazione della pressione di alimentazione dell'aria sul filtro regolatore deve essere compresa tra 2 e 7 bar ed eseguita a pompa in funzione.

Il montaggio del KIT ALIMENTAZIONE ARIA è così completo.

4 Connect the air hose between the filter and the pump and insert well on the special fittings.

5 Connect the air supply onto the filter hole.

6 The air supply pressure on the regulator filter must be between 2 and 7 bar and carried out when the pump is running.

The AIR SUPPLY KIT is finished here.

groupe du filtre et sur la soupape de la pompe.

4 Relier le tuyau de l'air entre le filtre et la pompe sur les raccords prévus en l'introduisant appuyant bien à fond.

5 Relier la ligne d'alimentation de l'air sur le trou du filtre.

6 La pression d'alimentation de l'air sur le filtre de réglage doit être réglée entre le 2 et les 7 bar quand la pompe est en marche.

Le montage du KIT D'ALIMENTATION DE L'AIR est ainsi terminé.

am Filterzusammenbau und am Pumpenhahn anbringen.

4 Das Anschlussluftrohr zwischen dem Filter und der Pumpe tief an die dafür vorgesehenen Verschraubungen stecken.

5 Die Luftzufuhrleitung ans Filterloch anschließen.

6 Der Luftzufuhrdruck ist zwischen 2 und 7 bar am Regelfilter und mit laufender Pumpe einzustellen.

Die Montage des LUFTZUFUHR BAUSATZES ist somit beendet.

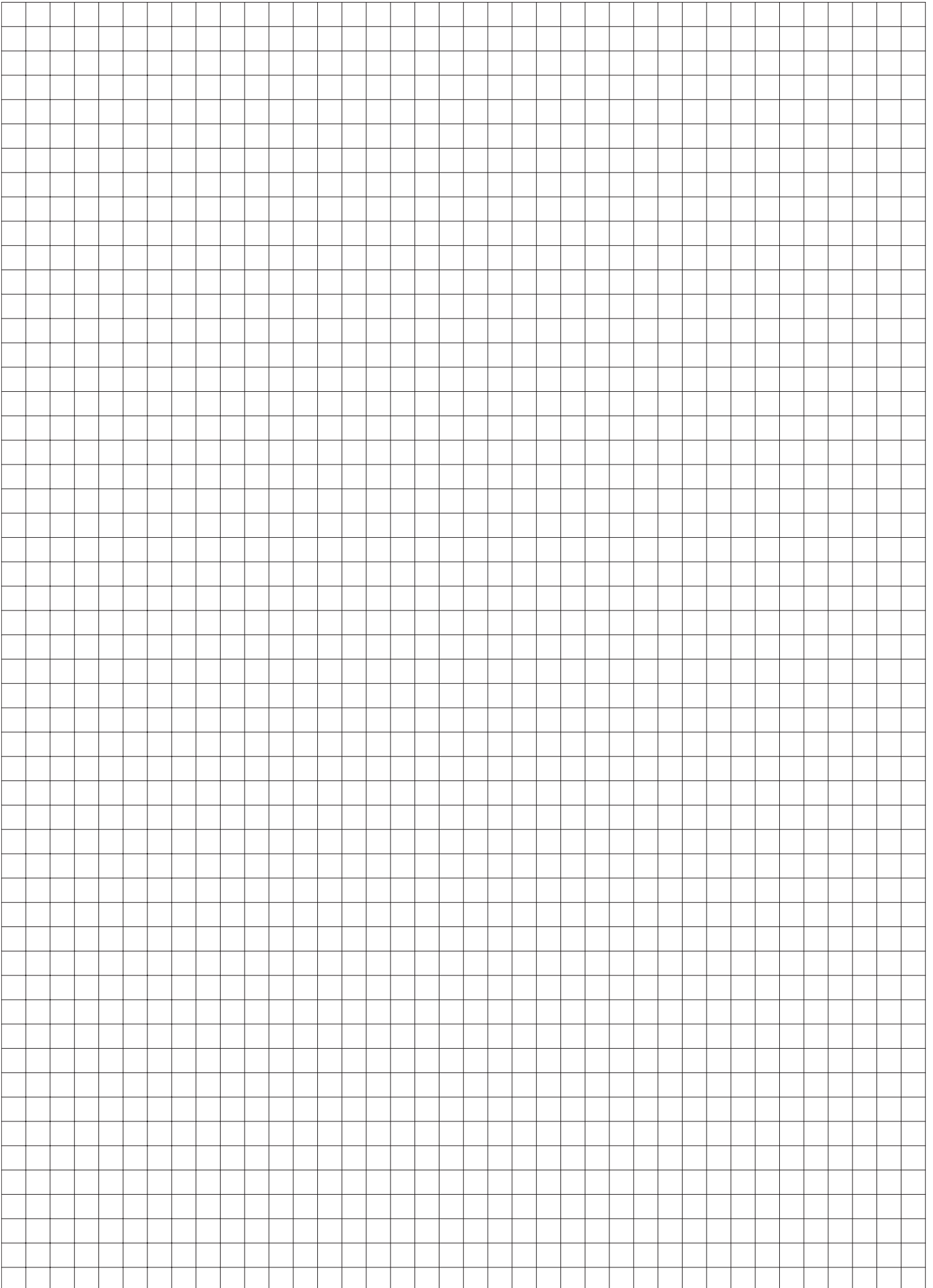
4 Conectar el tubo del aire entre el filtro y la bomba en los correspondientes acoplamientos ajustando a fondo.

5 Conectar la línea de alimentación del aire al orificio del filtro.

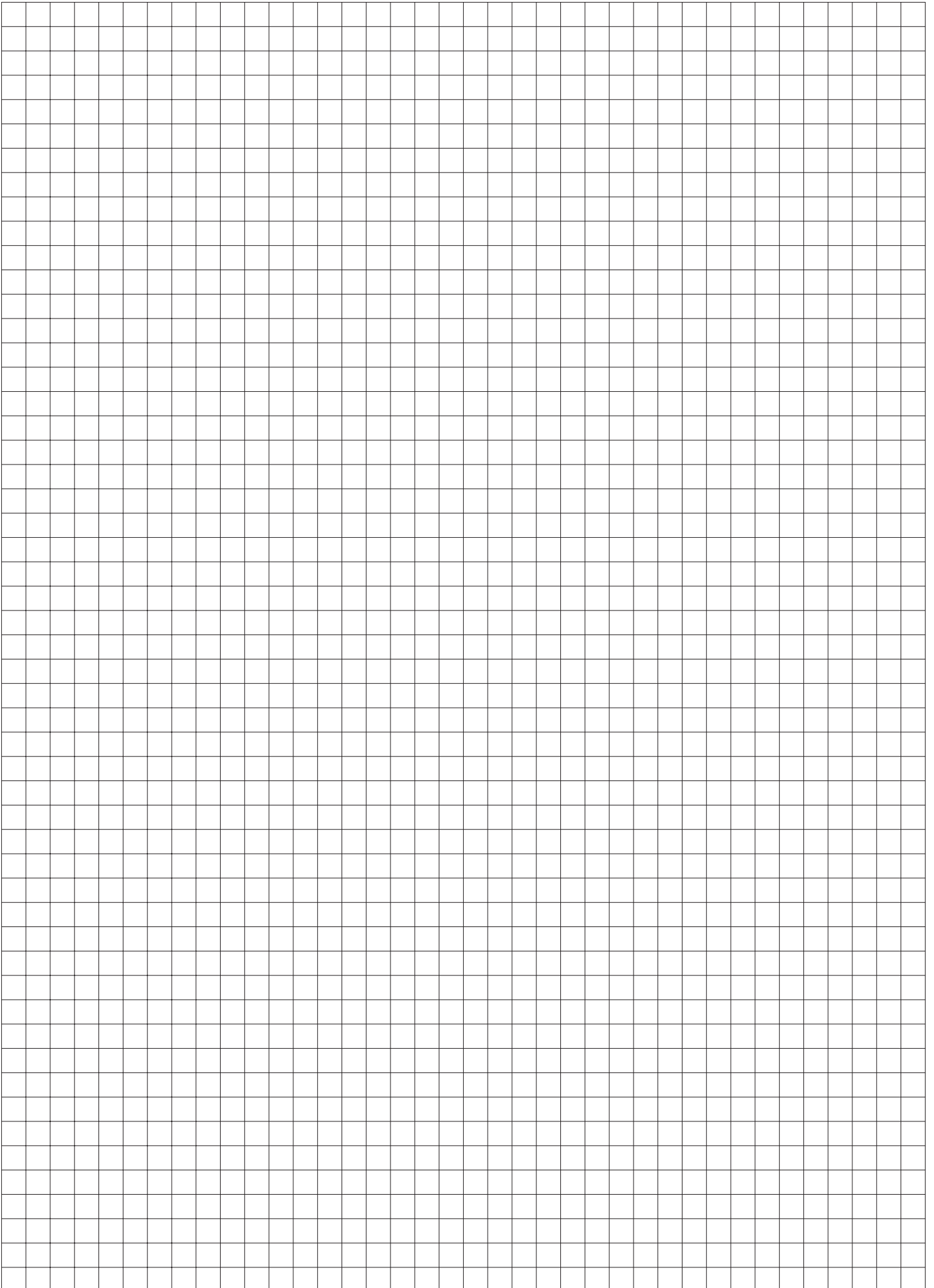
6 El ajuste de la presión de alimentación del aire al filtro regulador tiene que estar comprendida entre 2 y 7 bar; dicha regulación tiene que llevarse a cabo con la bomba en funcionamiento.

De este modo se ha completado el montaje del JUEGO ALIMENTACION AIRE.

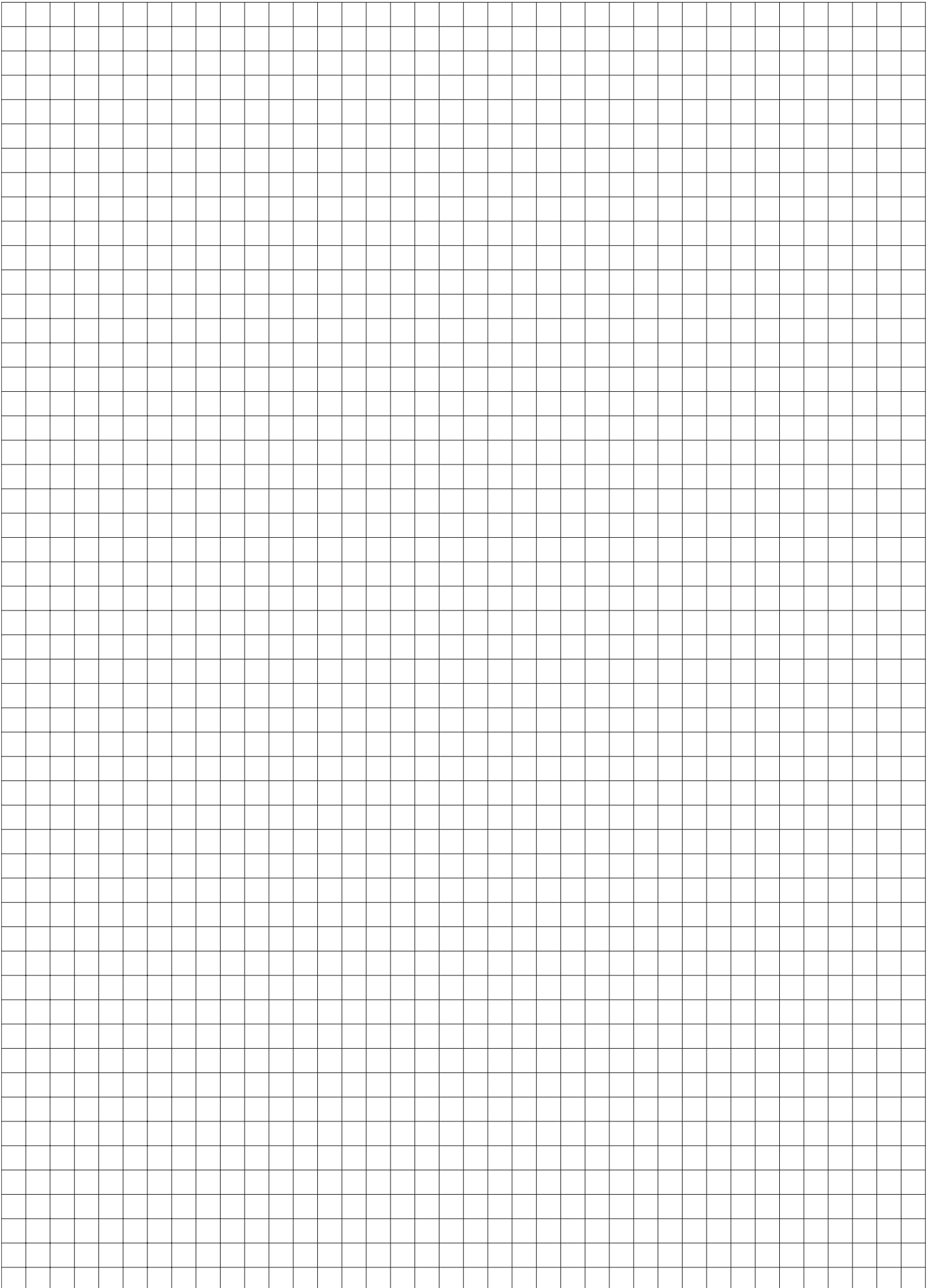
NOTES



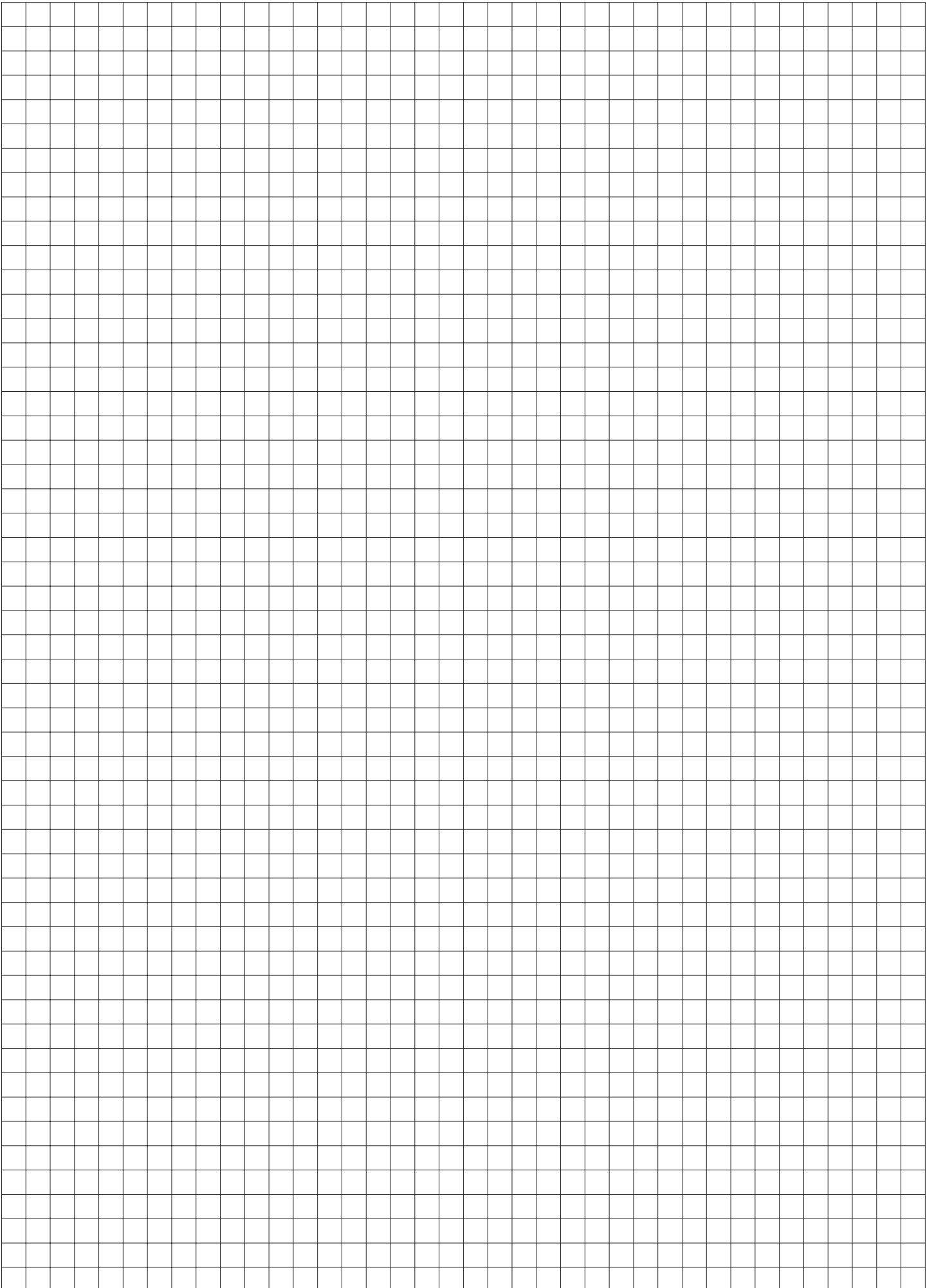
NOTES



NOTES



NOTES



**RIVENDITORI:
RESELLERS:
REVENDEURS:
VERTRIEBE:
REVENDEDORES:**

**CENTRI DI ASSISTENZA:
ASSISTANCE CENTERS:
CENTRES D'ASSISTANCE:
KUNDENDIENSTWERKSTÄTTEN:
CENTROS DE ASISTENCIA:**

Dr. JESSBERGER GmbH
Jaegerweg 5
D-85521 Ottobrunn

Tel.: +49 (0) 89/66 66 33 400
Fax: +49 (0) 89/66 66 33 411

e-mail: info@jesspumpen.de
web: www.jesspumpen.de

**TIMBRO RIVENDITORE
RESELLER STAMP
TIMBRE REVENDEUR
STEMPEL VERTRIEBSFIRMA
SELLO REVENDEDOR**